

cloer



Bedienungsanleitung
Instruction Manual

Eierkocher 6080 / 6081
Egg Boiler 6080 / 6081



DE	_____	Gebrauchsanweisung.....	4
EN	_____	Operating Instructions.....	7
F	_____	Notice d´utilisation.....	10
NL	_____	Gebruiksaanwijzing.....	13
DK	_____	Bruksanvisning.....	16

D 1 Deckel 2 Eierträger 3 Edelstahl Heizplatte 4 Kontrolllampe 5 An-/Ausschalter 6 Kabelaufwicklung 7 Messbecher	EN 1 Cover 2 Egg carrier 3 Stainless steel heating element 4 Control lamp 5 ON/OFF switch 6 Cable rewind 7 Measuring cup
F 1 Couvercle 2 Porte-œufs 3 Plaque chauffante en acier inoxydable 4 Lampe témoin 5 Interrupteur marche / arrêt 6 Enroulement de câble 7 Tasse à mesurer	NL 1 Deksel 2 Eierhouder 3 Roestvrij staal Verwarmingsplaat 4 Controlelampje 5 Aan-/uitschakelaar 6 Kabelrol 7 Maatbeker
DK 1 Dæksel 2 Æggebakke 3 Rustfrit stål varmeplade 4 Kontrolllampe 5 Tænd/sluk-kontakt 6 Ledningsopbevaring 7 Målebæger	

Funktionen
Features



Grundlegende Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät ist ausschließlich dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise:
 - in Küchen für Mitarbeiter in Läden und Büros,
 - in landwirtschaftlichen Anwesen,
 - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen oder
 - in Frühstückspensionen.
- Lassen Sie Reparaturen an Cloer Elektrogeräten nur von autorisierten Cloer Fachhändlern oder vom Cloer Werkskundendienst durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt dadurch Ihr Garantieanspruch.
- Betreiben Sie das Gerät nur an haushaltsüblichen Steckdosen. Prüfen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Das Gerät muss an eine Steckdose mit Schutzleiter angeschlossen werden.
- Ist die Anschlussleitung beschädigt, muss sie durch einen autorisierten Cloer Fachhändler oder den Cloer Werkskundendienst ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn eine Störung auftritt, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird und/oder vor jeder Reinigung.
- Ziehen Sie bitte nur am Stecker, niemals an der Zuleitung.
- Die Zuleitung nicht zu stramm spannen, da ansonsten die Gefahr besteht, dass das Gerät umkippt.
- Ziehen Sie die Zuleitung nicht über scharfe Kanten.
- Benutzen Sie die Zuleitung nicht zum Tragen und schützen Sie diese vor Hitze (Herdplatte / offene Flamme).
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
- Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern unter 8 Jahren fernzuhalten.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Schützen Sie Ihr Gerät vor Feuchtigkeit (Spritzwasser / Regen).
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen / verstauen.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser ein.
- Entkalken Sie regelmäßig die Heizplatte. Nähere Infos finden Sie auf S.5.
- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich zum Eierkochen. Ein Missbrauch kann zu Verletzungen führen.
- Nach dem Gebrauch gibt die Heizplatte noch Restwärme ab. Verbrennungsgefahr!
- Vermeiden Sie Verletzungen durch den Eipick am Messbecher.

Aufstellen und Anschließen

- Entfernen Sie alle Verpackungsteile und evtl. Aufkleber, nicht das Typenschild.
- Stellen Sie den Eierkocher auf eine trockene, rutschfeste und ebene Unterlage.

Vor dem Erstgebrauch

- Bitte lesen Sie vor dem Erstgebrauch diese Anleitung aufmerksam durch.
- Reinigen Sie die Oberfläche der Heizschale, die Deckel und den Eierträger mit einem feuchten Tuch.

Sicherheitshinweise zur Verwendung des Eierkochers



Das Gerät entspricht den Anforderungen der zutreffenden EG-Richtlinien.



Das Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch in geschlossenen Räumen bestimmt.

- Verwenden Sie zum Einfüllen nur kaltes Wasser.
- Bei der einzufüllenden Wassermenge halten Sie sich bitte an die Markierungen auf dem Messbecher.
- **Vorsicht!** Beim Kochvorgang tritt heißer Dampf aus dem Deckel.
- Das Gerät wird im Betrieb heiß. Den Deckel erst 1 Min. nach dem Ertönen des Signaltons öffnen, um Verbrennungen durch heißen Dampf zu vermeiden.
- Das Gerät nicht einschalten, wenn kein Wasser eingefüllt ist.
- Wasser nicht über max. einfüllen. Die maximale Wassermenge ist durch die Markierung „1 hard“ auf dem Messbecher gekennzeichnet.
- Bei dem auf dem Messbecher angegebenen Wassermengen handelt es sich um Richtwerte. Kleinere Abweichungen können durch die Größe, Aufbewahrungszeit und -temperatur der Eier entstehen.
- **Vorsicht!** Der Messbecher hat an der Unterseite einen spitzen Dorn. Es handelt sich dabei um den Eipick.
- Vermeiden Sie Verletzungen durch den Eipick.
- Entkalken Sie das Gerät regelmäßig (s. Reinigen / Entkalken).



ACHTUNG! Bei Nichtgebrauch und vor jeder Reinigung des Gerätes Netzstecker ziehen!

Inbetriebnahme

- In diesem Eierkocher können Sie 1 bis max. 6 Eier gleichzeitig kochen.
- Nehmen Sie bitte die Deckel von dem Gerät ab.
- Sie haben die Wahl zwischen weichen, mittelharten und harten Eiern.
- Abhängig von der Anzahl der Eier und des gewünschten Härtegrades müssen Sie die Wassermenge ermitteln.
- Ermitteln Sie diese anhand der Füllmengenmarkierungen auf dem Messbecher.
- Füllen Sie die abgemessene Wassermenge in das Gerät.
- Achten Sie darauf, dass die max. Wassermenge dabei nicht überschritten wird, da sonst die Gefahr besteht, dass das Wasser überkocht.

Verbrühungsgefahr!

- Um das Platzen der Eier beim Kochen zu vermeiden, stechen Sie bitte die Eier mit dem Eipick an. Diesen finden Sie an der Unterseite des Messbechers.
- Eier auf den Eierträger legen.
- Setzen Sie den Deckel auf das Gerät.
- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
- Schalten Sie nun auf „Cook“ oder „Cook“ mit dem Signaltonzeichen.
- Die Kontrolllampe leuchtet auf.
- Wenn Sie auf „Cook“ stellen, ertönt am Ende kein Signalton. Wenn das Wasser verdampft ist, sind die Eier fertig.
- Wenn Sie auf „Cook“ mit Signalton stellen, ertönt ein Signalton, wenn die Eier fertig sind.
- Drehen Sie nun den Regler auf „Off“.
- Die Kontrolllampe erlischt.
- Ziehen Sie den Netzstecker.
- Nehmen Sie vorsichtig den Deckel ab. Fassen Sie dazu die Deckel an den Griffen links und rechts an.
- Nehmen Sie den Eierträger heraus und schrecken Sie die Eier unter kaltem Wasser ab.

Überhitzungsschutz

Der Eierkocher besitzt einen Überhitzungsschutz, der das Gerät bei Fehlbedienungen vor Schäden schützt. Bei versehentlichem Betrieb ohne Wasser ertönt nach einigen Sekunden der Piepton und der Überhitzungsschutz schaltet das Thermostat ab. Ziehen Sie in diesem Fall den Netzstecker und lassen Sie das Gerät einige Minuten abkühlen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen (**Vorsicht!** Gießen Sie kein Wasser auf die heiße Heizschale).

Temperatursicherung

Der Eierkocher hat neben dem automatischen Überhitzungsschutz zusätzlich eine Temperatursicherung. Wenn bei unsachgemäßem Betrieb der automatische Überhitzungsschutz versagt, trennt die Temperatursicherung das Gerät von der Stromzufuhr. In diesem Fall muss Ihr Eierkocher zum Cloer Fachhändler oder Cloer Werkkundendienst gebracht werden, da eine erneute Inbetriebnahme nicht mehr möglich ist.

Reinigen / Entkalken

Kalkablagerungen auf der Heizschale beeinträchtigen die Funktion des Gerätes. Daher sollte das Gerät in regelmäßigen Abständen entkalkt werden. Fügen Sie dazu dem Wasser einen Schuss Essig zu. Füllen Sie das Essigwasser in die Heizschale und lassen Sie es ohne Deckel verkochen. Reinigen Sie danach die Heizschale mit einem feuchten, weichen Tuch.

Bei fehlerhafter Funktionsweise aufgrund von Verkalkung besteht kein Garantieanspruch!

Bei Nutzung eines Entkalkers empfehlen wir:

DURGOL universal Schnell-Entkalker

1 Produktmuster (125ml) gratis

Einlösbar auf:

<https://service.cloer.com>

Registrieren Sie Ihr Produkt und erhalten Sie ein Produktmuster gratis!



Umweltfreundliche Entsorgung

Unsere Geräte haben für den Transport ausschließlich umweltfreundliche Verpackungen. Geben Sie Kartonagen und Papier in die Altpapiersammlung, Kunststoffverpackungen in den Wertstoffmüll.



ACHTUNG!
Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Elektrogeräte enthalten wertvollen Rohstoff. Führen Sie auch das ausgediente Gerät bitte dem anerkannten Recyclingkreislauf zu. Über Entsorgungsmöglichkeiten informiert Sie Ihre Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Kunden-Service

Sollte es einmal vorkommen, dass Ihr Cloer-Gerät einen Schaden hat, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder an den Cloer-Werkskundendienst.

Cloer Elektrogeräte entsprechen den aktuellen EG-Richtlinien und Sicherheitsvorschriften.

Garantiebedingungen für Deutschland

Cloer gewährt Ihnen, dem **privaten Endverbraucher**, eine **limitierte Herstellergarantie**. Bei sorgfältiger Behandlung und Beachtung der Bedienungsanleitung sowie der Sicherheitshinweise verpflichten wir uns, das Gerät kostenlos instanzzusetzen, soweit es sich um Material- oder Herstellungsfehler handelt. Die Instandsetzung erfolgt durch Reparatur bzw. Ersatz der schadhafte(n) Komponenten. Ausgewechselte Teile werden Eigentum der Firma Cloer. Weitere Ansprüche, gleich welcher Art, insbesondere Schadenersatzansprüche, sind ausgeschlossen.

Diese Garantie beeinträchtigt keine Rechte, die Verbraucher gemäß den jeweils geltenden nationalen Gesetzen bezüglich des Verkaufs von Waren haben.

Die Garantiefrist beträgt **2 Jahre** und beginnt mit dem Datum, an dem das Produkt erstmals von einem Endverbraucher erworben wurde. Die Garantiefrist wird durch spätere Weiterveräußerung, durch Reparaturmaßnahmen oder durch Austausch des Produktes weder verlängert, noch beginnt sie von neuem oder wird anderweitig beeinflusst.

Diese Garantie wird von Ihrem Händler an Sie weitergegeben. Um Garantieleistungen in Anspruch zu nehmen, **wenden Sie sich direkt an Ihren Händler**.

In Deutschland bietet Cloer registrierten Verbrauchern die Möglichkeit, **erweiterte Garantieleistungen** direkt mit dem Werkskundendienst abzuwickeln. Voraussetzung hierfür ist, dass das Produkt bei einem autorisierten Händler gekauft und per Postkarte oder über Internet unter **<http://cloer.de/service>** registriert wurde. Für die Inanspruchnahme von Garantieleistungen wenden sich registrierte Verbraucher in jedem Fall zunächst telefonisch, per Fax oder Mail an den Werkskundendienst.

Bitte schicken Sie keine Geräte unaufgefordert. Insbesondere dürfen Pakete **niemals unfrei** eingesendet werden. Diese werden von den Paketdiensten nicht zugestellt, sondern für Sie kostenpflichtig retourniert. Sprechen Sie daher zuerst mit uns.

Wir sagen Ihnen, wie Sie Ihr Gerät an uns einschicken sollen.

Wenden Sie sich an den:

Cloer Werkskundendienst
Tel.: +49 2932.6297-660
Fax: +49 2932.6297-860
Mail: service@cloer.de

Zum Nachweis des Garantieanspruchs ist unbedingt ein **Kaufbeleg** mit Kaufdatum und Händleranschrift im Original vorzulegen. Ohne diesen Kaufbeleg erfolgt die Reparatur ohne Rückfrage kostenpflichtig.

Ausgenommen von der Garantie sind Schäden, die auf

- unsachgemäße Nutzung,
- natürliche Abnutzung bzw. Verschleiß,
- äußere Einwirkungen (z.B. Transportschäden, Stöße, Schläge, Hitzeeinwirkung, Säuren o.ä.),
- mangelnde Entkalkung*
- oder auf ungeeignetes Zubehör zurückzuführen sind.

Die Garantie erlischt, wenn das Gerät

- gewerblich genutzt,
- unautorisiert geöffnet, abgeändert
- oder ein unautorisierte(n) Reparaturversuch vorgenommen wurde.

Für Verbrauchsmaterial wird ebenfalls keine Garantie übernommen.

* Wasserkocher/Kaffeemaschine/Teeautomat

Basic safety instructions

- The appliance is intended to be used in household only and similar environments like:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments
 - in farm houses
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments
 - on bed and breakfast type environments.
- Repairs of Cloer electronic appliances should be carried out only by authorized Cloer specialist dealers or by the Cloer customer service.
- Improper repairs can involve substantial dangers for the user. Moreover, it will void your warranty claims.
- Operate the appliance only at household-usual power sockets. Check if the mains voltage stated on the type plate is the same that your power supply network.
- The device must be connected to a power outlet with protective ground.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by Cloer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid any hazards.
- Pull power plug of the power socket
 - in case of a defect.
 - if the appliance is not used for a longer time.
 - before any cleaning.
- Only pull out at the plug, never at the feed cable.
- Do not tighten the feed cable too tight as otherwise the appliance is likely to tip over.
- Do not stretch the feed cable over sharp edges.
- Do not use the feed cable for carrying and protect it from heat (hotplate / open flame).
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- This appliance can be used by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge can use the product if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- Do not leave children unattended to ensure they do not play with the appliance
- Do not use the appliance outdoors.
- Protect your appliance from humidity (splash water / rain).
- Let the appliance cool off before cleaning or stowing away.
- Do not immerse the appliance in water. Decalcify the heat plate on a regular basis. More information about cleaning on page 8.
- Use the appliance only to cook eggs. Incorrect use may cause serious injuries.
- After use, the heating element of the device will still give off residual heat, risk of burns!
- Avoid injuries due to misuse of egg piercer in the measuring cup.

Positioning and connection

- Remove all packaging materials and maybe stickers, not the type plate.
- Put egg boiler on a dry, non-slip and even base.

Before first use

- Kindly read these instructions carefully before using it for the first time.
- Clean the surface of the heating unit, the cover and the egg carrier by means of a damp cloth.

Safety instructions for applying the egg boiler



The appliance meets the requirements of the applicable EC directives.



The appliance is intended for indoor use only.

- Fill in cold water only.
- When filling in the water quantity keep to the marking on the measuring cup.
- **Attention!** During the boiling process hot steam escapes out of the lid.
- In operation the appliance gets hot. The lid shall be opened via handle 1 minute after the beep sound to avoid get burn by steam.
- Do not switch on the appliance if no water is filled in.
- Do not fill in more water than MAX, with the maximum water quantity marked on the measuring cup by the marking „1 hard“.
- The water quantities on the measuring cup are guide numbers, smaller variances can occur because of size, age and temperature of the eggs.
- **Attention!** There is a sharp spike at the underside of the measuring cup which serves as the egg pick.
- Avoid injuries from egg picker.
- Decalcify the appliance regularly (s. cleaning / decalcification).



ATTENTION! Always unplug appliance before cleaning and when not in use!

Starting-up

- In this egg boiler you can boil one to six eggs at the same time.
- Remove the cover from the appliance.
- You can choose between soft, medium and hard eggs.
- Ascertain the water quantity depending on the number of eggs and the requested hardness.
- You can ascertain this by means of the filling quantity marking on the measuring cup.
- Fill the appliance with the measured water quantity.
- See to it that the maximum water quantity thereby is not exceeded as otherwise the water is likely to boil over. **Danger of burn!**
- To avoid the eggs splitting during boiling, prick the eggs by means of the egg pick which you can find at the underside of the measuring cup.
- Put eggs on the egg carrier.
- Set lid on appliance.
- Put power plug in power socket.
- Now switch on „Cook“ or „Cook“ with audible signals.

- The control lamp lights up.
- If you set on „Cook“ there does not appear a signal at the end. If the water is evaporated, the eggs are ready.
- If you set on „Cook“ with audible signals, an audible signal appears once the eggs are ready.
- Now turn the regulator on „Off“.
- The control lamp lights off.
- Pull the power plug.
- Remove lid carefully. To do so, take the cover at the right and left handle.
- Take the eggs out of the appliance and run the eggs under cold water.

Overheating protection system

The egg boiler is provided with an overheating protection system that in case of improper operation protects the appliance against damages. If the appliance is operated without water by mistake, there appears a beep after some seconds and the overheating safety system turns the thermostat off. In this case, pull the power plug and let the appliance cool off for some minutes before operating it again (**Attention!** Do not pour water on the hot heating unit).

Temperature protection system

Apart from the automatic overheating protection system the egg boiler is additionally provided with a temperature protection system. If the overheating protection fails in case of improper operation, the temperature protection system separates the appliance from the current entry. In this case you will have to bring your egg boiler to the Cloer specialist dealer or Cloer customer service as a repeated starting-up is not possible any more.

Cleaning / decalcification

Calcification on the heating unit has a negative effect on the functioning of the appliance. This is why the appliance should be regularly decalcified. For decalcification, add a dash of vinegar to the water. Fill the vinegar water into the heating unit and let it boil away without lid. After that, clean the heating unit by means of a damp, soft cloth.

Warranty void in case of improper functioning due to decalcification!

Environmentally friendly disposal

We use only environmentally friendly packaging for the transport of our appliances. Please recycle cardboard/paper and plastic packaging appropriately.



CAUTION!
Electrical appliances should not be disposed of with the household trash.

Electrical appliances contain valuable raw materials. When an appliance is worn-out, please take it to a recognised recycling facility. Please consult the local authorities for information on recycling appliances.

Customer service

In the event that your Cloer appliance becomes defective, please contact your Cloer dealer or Cloer customer service department.

Cloer electrical appliances comply with current EC guidelines and safety regulations.

Conditions of warranty

Cloer grants you, **the private end user**, a **limited manufacturer's warranty**. Assuming careful handling and compliance with the operating instructions and safety notices, we will be obligated to replace the appliance at no cost, insofar as there are defects in material or workmanship. The repair will be effected by repairing or replacing defective components. Any parts replaced will become the property of Cloer. All further claims of any type, especially claims for indemnification, are not valid. This warranty does not affect any rights of the customer with respect to the sale of goods in accordance with the applicable national laws.

The warranty period is **2 years** starting from the date on which the product was first purchased by an end consumer. The warranty period will not be extended or begin anew or in any other way be affected by the subsequent sale, repair or replacement of the product.

This warranty is passed on to you by your retail dealer. In order to assert a warranty claim, please **contact your dealer directly**.

If you have questions about your product, please contact the Cloer importer in your country. The address and telephone number can be found on our website at <http://cloer.com> or you can send an e-mail to

service-uk@cloer.de

As proof of warranty entitlement you must submit the original **sales receipt** with the date of sale and the dealer's address. Without the sales receipt, the repair will be carried out at your expense without asking.

The warranty does not cover damages resulting from

- improper use,
- natural wear and tear,
- external influences (e.g. damage from transport, shocks, jolts, heat, acids, etc.),
- insufficient decalcifying *
- or unsuitable accessories.

The warranty will be void if the appliance

- is used commercially,
- is opened or modified without authorisation
- or if unauthorised repairs are attempted.

Also, the warranty does not apply to consumable materials.

* electric kettle / coffeemaker / teamaker

Consignes de sécurité fondamentales

- Cet appareil est exclusivement destiné à l'usage domestique ou à des applications similaires dont par exemple :
 - dans les coins cuisine des collaborateurs dans les magasins, bureaux ;
 - dans les domaines agricoles;
 - par les clients d'hôtels, motels et d'autres locaux d'habitation ;
 - dans les pensions offrant le petit-déjeuner.
- Ne confiez les réparations des appareils électriques Cloer qu'à des revendeurs Cloer agréés ou au service après-vente usine de la maison Cloer. Des réparations incorrectes peuvent engendrer des risques considérables pour l'utilisateur. Elles entraînent en outre la perte de vos droits à garantie.
- Branchez l'appareil uniquement sur des prises domestiques courantes. Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle de votre secteur.
- L'appareil doit être branché sur une prise de courant avec terre.
- Si le cordon est endommagé, le faire remplacer par un revendeur Cloer agréé ou par le service après-vente usine Cloer.
- Débranchez la fiche de la prise de courant
 - – en cas de dysfonctionnement.
 - – lors d'une période prolongée d'inutilisation de l'appareil.
 - – avant chaque nettoyage.
- Pour débrancher la fiche, saisissez toujours cette dernière, jamais le cordon.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation afin d'éviter que l'appareil ne se renverse.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne frotte pas contre des arêtes vives.
- N'utilisez jamais le cordon d'alimentation pour porter l'appareil et protégez aussi le cordon contre la chaleur (foyer de cuisinière / flammes nues).
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus ainsi que des personnes ayant des capacités réduites au niveau physique, sensoriel ou mental, ou un manque d'expérience et de connaissances à condition que ceux-ci soient sous surveillance ou qu'ils aient été instruits à propos de l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers auxquels ils s'exposent.
- Le nettoyage et l'entretien à la charge de l'utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants à moins que ces derniers ne soient âgés de 8 ans ou plus et qu'ils soient sous surveillance.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. L'appareil et son câble de raccordement doivent être conservés hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- Ne pas utiliser l'appareil en plein air.
- Protégez votre appareil contre l'humidité (projections d'eau / pluie).
- Laissez refroidir l'appareil intégralement avant de le nettoyer ou de le ranger.
- Ne pas immerger dans l'eau.
- Détartrez régulièrement la plaque. Vous trouverez de plus amples informations en page 11.
- Utilisez l'appareil exclusivement pour cuire des œufs.
- Toute mauvaise utilisation peut engendrer des blessures.
- Après utilisation, la plaque continue de dégager de la chaleur : risque de brûlure !
- Faites attention de ne pas vous blesser en piquant les oeufs !

Installation et branchement

- Enlevez toutes les parties de l'emballage et les autocollants éventuellement présents. N'enlevez pas la plaque signalétique.
- Déposez la coquetière sur une surface sèche, antidérapante et plane.

Avant la première utilisation

- Avant la première utilisation, veuillez lire attentivement cette notice d'instructions.
- Avec un essuie-tout humide, nettoyez la surface de le bac chauffant, le capot et le support à œufs.

Consignes de sécurité visant l'utilisation de la coquetière



L'appareil correspondait aux directives EC applicables.



L'appareil est destiné uniquement à une usage interne.

- Ne versez dans la coquetière que de l'eau froide.
- Concernant la quantité d'eau à verser, respectez les graduations sur le gobelet de mesure.
- **Prudence!** Pendant la cuisson, il sort de la vapeur très chaude par le couvercle.
- L'appareil devient très chaud pendant son fonctionnement. Pour cette raison, ne le saisissez que par les poignées prévues à cet effet.
- N'allumez pas l'appareil tant que vous n'avez pas versé d'eau dedans.
- Le niveau de l'eau ne doit pas arriver au-delà du repère max. Sur le gobelet de mesure, la quantité d'eau maximale est repérée par la mention « 1 hard (1 dur) ».
- Les quantités d'eau indiquées sur le gobelet de mesure sont des valeurs indicatives; la taille des œufs, leurs durée et température de conservation peuvent provoquer des variations mineures.
- **Prudence!** Le gobelet de mesure présente un embout pointu sur sa face inférieure. Il s'agit du pic à œufs.
- Déterminez régulièrement l'appareil (voir Nettoyage / Détartrage).



ATTENTION! En cas de non-usage de l'appareil et avant tout nettoyage débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur!

Mise en service

- Dans cette coquetière, vous pouvez faire cuire en même temps entre 1 et 6 œufs.
- Retirez le capot de l'appareil.
- Vous pouvez choisir entre les œufs mollets, mi-durs et durs.
- Vous devrez déterminer la quantité d'eau requise suivant le nombre d'œufs et le degré de dureté souhaité.
- Déterminez-la à l'aide des repères de quantité sur le gobelet de mesure.
- Versez la quantité d'eau ainsi dosée dans l'appareil.
- Veillez à ce que le niveau d'eau ne dépasse pas le repère de la quantité d'eau maximale, car il y a risque que l'eau déborde en bouillant. **Risque de vous ébouillanter!**
- Pour empêcher que les coquilles d'œufs ne cassent pendant la cuisson, percez-les avec le

pic. Ce pic se trouve contre la face inférieure du gobelet de mesure.

- Posez les œufs dans le support à œufs.
- Mettez le couvercle sur l'appareil.
- Branchez la fiche mâle dans la prise de courant.
- Commutez maintenant l'appareil sur « Cook » ou sur « Cook » avec le bip sonore.
- Le voyant de contrôle s'allume.
- Si vous l'avez commuté sur « Cook », il ne retentit pas de signal sonore en fin de cuisson. Les œufs sont prêts une fois que l'eau s'est évaporée.
- Si vous réglez sur « Cook » avec bip sonore, celui-ci retentit une fois que les œufs sont prêts.
- Ramenez ensuite le bouton sur « Off ».
- Le voyant de contrôle s'éteint.
- Débranchez la fiche mâle de la prise de courant.
- Retirez prudemment le couvercle. Pour ce faire, saisissez le capot par les poignées gauche et droite.
- Sortez le support à œufs et refroidissez-les sous l'eau du robinet.

Protection anti-surchauffe

Cette coquetière est équipée d'une protection anti-surchauffe qui la protège des dégâts que pourraient occasionner des erreurs de manipulation. Si par inadvertance vous avez fait fonctionner la coquetière sans eau, le bip sonore retentit au bout de quelques secondes et la protection anti-surchauffe ramène le thermostat en position éteinte. Dans ce cas, débranchez la fiche mâle de la prise de courant et laissez l'appareil refroidir quelques minutes avant de le remettre en service (**Prudence!** Ne versez pas d'eau sur le bac chauffant car elle est très chaude).

Fusible thermique

Outre sa protection automatique anti-surchauffe, cette coquetière présente en plus un fusible thermique. Si pendant une utilisation inexperte la protection anti-surchauffe défaille, le fusible thermique coupe l'appareil de l'alimentation électrique. Dans ce cas, il faudra renvoyer votre coquetière au revendeur Cloer agréé ou au service après-vente usine Cloer car sa remise en service n'est plus possible.

Nettoyage / Détartrage

Les dépôts calcaires sur le bac chauffant empêchent l'appareil de fonctionner correctement. Pour cette raison, il faudrait le détartrer à intervalles réguliers. Pour ce faire, ajoutez à l'eau un peu de vinaigre. Versez cette eau vinaigrée dans le bac chauffant et faites-la entrer en ébullition (retirez le couvercle). Ensuite, nettoyez le bac chauffant avec un essuie-tout doux et humide.

La garantie ne couvre pas un mauvais fonctionnement de l'appareil si celui-ci est entartré!

Comment jeter le wok lorsqu'il est usagé en respectant l'environnement

Nos appareils sont toujours emballés pour le transport dans des emballages respectueux de l'environnement. Déposez les cartons, le papier et les emballages en plastique dans les points de collecte prévus à cet effet pour le recyclage.



ATTENTION!

Les appareils électriques ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères.

Les appareils électriques comportent des matériaux recyclables. C'est pourquoi vous devez déposer l'appareil usagé dans un point de collecte public destiné au recyclage. Renseignez-vous auprès de votre mairie pour connaître les points de collecte et les déchetteries.

Service après-vente

Si, malgré tous nos soins, votre appareil Cloer présente un défaut, veuillez vous adresser à votre revendeur Cloer ou au service après-vente Cloer.

Les appareils électriques Cloer sont conformes aux prescriptions de sécurité et aux directives européennes en vigueur.

Conditions de garantie

Cloer vous accorde, en qualité de **consommateur final privé**, une **garantie constructeur limitée**. A condition d'une utilisation soignée de l'appareil et du respect des indications figurant dans le mode d'emploi ainsi que des consignes de sécurité, nous nous engageons à apporter gratuitement réparation à l'appareil dans la mesure où il s'agit d'un vice de matériau ou de fabrication. La réparation apportée à l'appareil consiste en une réparation effective de l'appareil ou en un remplacement des composants défectueux. Les pièces remplacées sont la propriété de la société Cloer. Toutes les autres demandes, de quelque sorte que ce soit, notamment les demandes de réparation de dommage, sont exclues. Cette garantie n'altère nullement les droits des consommateurs conformément aux lois nationales respectivement en vigueur relatives à la vente de marchandises.

La période de garantie est de **2 ans**. Elle commence à courir à la date où le produit a été acheté pour la première fois par le consommateur final. La période de garantie n'est nullement prolongée, ni renouvelée, ni modifiée par la revente ultérieure du produit, par des mesures de réparation ou par l'échange du produit.

Cette garantie vous est cédée par votre revendeur. Pour faire valoir des prestations de garantie, **veuillez vous adresser directement à votre revendeur.**

Pour toute question sur votre produit, veuillez vous adresser à l'importateur Cloer national de votre pays. Vous trouverez sur notre site Internet <http://cloer.com> son adresse et son numéro de téléphone. Vous pouvez également envoyer un email à l'adresse qui vous correspond:

service-fr@cloer.de

Pour faire valoir une demande de garantie, il est impérativement nécessaire de présenter le **ticket de caisse original** indiquant la date d'achat et l'adresse du revendeur. A défaut de présentation de ce ticket de caisse, la réparation est obligatoirement effectuée à titre onéreux.

La garantie ne s'exerce pas si le dommage résulte:

- d'une utilisation non conforme,
- de l'usure naturelle,
- d'effets extérieurs (par ex. dégâts de transport, chocs, coups, chaleur, acides, etc.),
- de l'absence de détartrage* ou de l'utilisation d'accessoires inappropriés.

La garantie s'annule si l'appareil

- est utilisé à titre professionnel,
- est ouvert ou modifié arbitrairement
- ou si une tentative de réparation a été opérée arbitrairement.

Aucune garantie ne s'exerce sur les consommables.

* Bouilloire / Cafetière / Thière

Essentiële veiligheidsaanwijzingen

- Dit toestel is uitsluitend geschikt om in het huishouden en in gelijkwaardige omstandigheden te worden gebruikt, bijvoorbeeld:
 - in de keuken voor medewerkers in winkels, kantoren;
 - in tuincentra;
 - door klanten in hotels, motels en andere woongelegenheden of
 - in bed-and-breakfasts.
- Laat reparaties aan elektrische apparatuur van Cloer uitsluitend uitvoeren door geautoriseerde Cloer-leveranciers of door de klantendienst van Cloer. Ondeskundige reparaties kunnen aanzienlijk gevaar opleveren voor de gebruiker. Zij leiden tot het vervallen van garantieaanspraken.
- Gebruik het apparaat uitsluitend op normale wandcontactdozen zoals gebruikelijk binnenshuis. Controleer of de spanning van het stroomnet overeenstemt met de op het typeplaatje van het apparaat aangegeven netspanning.
- Het apparaat dient op een geaard stopcontact te worden aangesloten.
- Als de stroomkabel beschadigd is, moet deze door een geautoriseerde Cloer-leverancier of de klantendienst van Cloer vervangen worden om gevaren te vermijden. Verwijder de contactstop uit de wandcontactdoos
 - wanneer een storing optreedt.
 - wanneer het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt.
 - voor iedere reiniging.
- Trek uitsluitend aan de contactstop, nooit aan de kabel.
- Span de stroomkabel niet te strak. Bij strak spannen bestaat het gevaar van omvallen van het apparaat.
- Trek de stroomkabel niet over scherpe randen.
- Gebruik de kabel niet om het apparaat te dragen en bescherm de kabel tegen hitte (fornuis / vuur).
- Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder worden gebruikt en door personen met verminderde lichamelijke, zintuigelijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en/of kennis, wanneer ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen met betrekking tot het veilig gebruik van het apparaat en de daaruit voortvloeiende gevaren hebben begrepen.
- De reiniging en het onderhoud door de gebruiker mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht staan.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Het apparaat en het aansluitsnoer moeten buiten het bereik van kinderen onder de 8 jaar worden gehouden.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- Bescherm het apparaat tegen vocht (spattend water / regen).
- Laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het reinigt of opbergt.
- Het apparaat nooit onder stromend water reinigen of onderdompelen.
- Ontkalk de kookplaat regelmatig. Nadere informatie vindt u op p. 14.
- Gebruik het apparaat alleen voor het koken van eieren. Verkeerd gebruik kan letsel veroorzaken.
- Na gebruik geeft de kookplaat nog restwarmte af. Er bestaat risico op verbrandingen!
- Voorkom letsel bij het doorprikken van eieren.

Plaatsen en aansluiten

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal en eventuele stickers. Niet het typeplaatje verwijderen.
- Plaats de eierkoker op een droge, vlakke en niet gladde ondergrond.

Voor de eerste ingebruikname

- Lees deze gebruiksaanwijzing voor de eerste ingebruikname zorgvuldig door.
- Reinig het oppervlak van de kookschaal, het deksel en de eierhouder met een vochtige doek.

Veiligheidsaanwijzingen voor het gebruik van de eierkoker



Het apparaat is gefabriceerd overeenkomstig de huidige EG-voorschriften.



Het apparaat is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis.

- Vul de schaal uitsluitend met koud water.
- Let voor de hoeveelheid water goed op de markeringen op de maatbeker.
- **Let op!** Bij het koken ontwijkt hete damp uit het deksel.
- Het apparaat wordt heet tijdens het gebruik. Raak daarom alleen de daarvoor bedoelde grepen aan.
- Schakel het apparaat niet aan wanneer het niet met water is gevuld.
- Vul het apparaat met niet meer dan de maximale waterhoeveelheid. Deze is door middel van de markering „1 hard“ aangegeven op de maatbeker.
- Bij de op de maatbeker aangegeven waterhoeveelheden gaat het om richtwaarden; kleine afwijkingen kunnen door de grootte, de bewaartijd en de bewaartemperatuur van de eieren ontstaan.
- **Let op!** De maatbeker bezit aan de onderzijde een scherpe pen, dit is de eierprikkert.
- Het apparaat moet regelmatig worden ontkalkt (zie Reinigen / ontkalken).



LET OP! Wanneer het apparaat niet wordt gebruikt en vóór het reinigen altijd de stekker uit het stopcontact halen!

Ingebruikname

- In deze eierkoker kunt u 1 tot en met max. 6 eieren tegelijkertijd koken.
- Neem de deksel van het apparaat.
- U kunt kiezen tussen zachte, middelharde en harde eieren.
- Afhankelijk van het aantal eieren en de gewenste toestand dient u de waterhoeveelheid te bepalen.
- Meet de waterhoeveelheid af aan de hand van de vulmarkeringen op de maatbeker.
- Vul de afgemeten hoeveelheid water in het apparaat.
- Let op dat de maximale waterhoeveelheid daarbij niet wordt overschreden. Indien dit wel gebeurt, kan water overkoken. **Verbrandingsgevaar!**

- Om te vermijden dat de eieren barsten bij het koken, dient u een gaatje in de eierdop te prikken met de eierprikkert. Deze bevindt zich aan de onderzijde van de maatbeker.
- De eieren in de eierhouder plaatsen.
- Plaats het deksel op het apparaat.
- Steek de netstekker in de contactdoos.
- Schakel het apparaat aan met „Cook“ of „Cook“ met het signaaltoonteken.
- Het controlelampje gaat branden.
- Indien u instelt op „Cook“ is op het eind geen signaaltoon te horen. De eieren zijn klaar wanneer het water is verdamp.
- Indien u instelt op „Cook“ met signaaltoon, klinkt er een signaaltoon wanneer de eieren klaar zijn.
- Draai de schakelaar op „Off“.
- Het controlelampje gaat uit.
- Verwijder de netstekker uit de contactdoos.
- Neem nu voorzichtig het deksel eraf. Pak daarbij het deksel aan de grepen links en rechts.
- Haal de eierhouder eruit en laat de eieren onder koud water „schrikken“.

Bescherming tegen oververhitting

De eierkoker bezit een bescherming tegen oververhitting, die het apparaat beschermt tegen beschadigingen bij foutieve bediening. Bij een onbedoeld gebruik zonder water klinkt na enkele seconden een pieptoon en de bescherming tegen oververhitting schakelt de thermostaat uit. Verwijder hierop de netstekker uit de contactdoos en laat het apparaat enkele minuten afkoelen voordat u het weer inschakelt. (**Let op!** Giet geen heet water op de hete kookschaal).

Temperatuurbeveiliging

De eierkoker bezit naast de automatische bescherming tegen oververhitting ook nog een temperatuurbeveiliging. Wanneer bij onjuist gebruik de automatische bescherming tegen oververhitting niet functioneert, koppelt de temperatuurbeveiliging de eierkoker van de stroomtoevoer af. In dit geval moet de eierkoker naar de Cloer-leverancier of naar de Cloer-klantenservice te worden gebracht, aangezien een hernieuwd ingebruiknemen niet meer mogelijk is.

Reinigen / ontkalken

Kalkafzettingen op de kookschaal hebben invloed op het functioneren van de eierkoker. Het apparaat dient daarom met regelmatige tussenpozen te worden ontkalkt. Voeg daartoe een scheut azijn aan het water toe. Vul de kookschaal met het azijnwater en laat dit zonder deksel verkoken. Maak daarna de kookschaal schoon met een vochtige, zachte doek.

Bij onjuist functioneren van het apparaat ten gevolge van verkalking vervallen de garantie-aanspraken!

Milieuvriendelijke afhandeling

Onze apparaten hebben voor het transport uitsluitend milieuvriendelijke verpakkingen. De verpakking kan ingeleverd worden bij het oud papier, informeer bij uw plaatselijke Gemeentereiniging.



OPGELET!
Elektrische apparaten behoren niet bij het huisvuil.

Elektrische apparaten bevatten waardevolle grondstoffen. Lever het apparaat in bij uw plaatselijke gemeentereiniging

ServiceDienst

Indien het voorkomt dat uw Cloer apparaat een defect heeft, wendt U zich dan tot Uw handelaar of tot de Cloer servicedienst. Telefoon. 079-3634242.

Cloer elektrische apparaten beschikken over de actuele EG Richtlijnen en veiligheidsvoorschriften.

Garantiebepalingen

Cloer verleent U, **als huishoudelijk gebruiker een gelimiteerde garantie.** Bij zorgvuldig gebruik en met in achtneming van de gebruiksaanwijzing alsmede de veiligheidsvoorschriften verplichten wij het apparaat zonder kosten te repareren indien het euvel terug te voeren is op materiaal – of fabricage fouten. De defecte componenten worden hersteld c.q. vervangen. De vervangen onderdelen blijven eigendom van Cloer. Verdere claims van welke aard of wijze ook, in het bijzonder aanspraken op schadeuitkeringen, zijn uitgesloten. Deze garantie geeft geen rechten, de gebruiker, overeenkomstig de geldende nationale wetten, welke betrekking hebben op de verkoop van waren.

De garantietijd bedraagt **2 jaar** en begint met de datum waarop de gebruiker het apparaat heeft aangeschaft. De garantietijd wordt door latere verkoop, door reparaties of door vervanging van het produkt nog verlengd nog begint opnieuw of wordt op een andere wijze beïnvloed.

Deze garantie wordt voor door uw vakhandelaar aan U doorgegeven. Om aanspraak te maken op garantie, **wendt U zich dan tot uw vakhandelaar.**

Bij vragen over een Cloer product wendt U zich tot de Cloer importeur in uw land. Op onze internet site **<http://cloer.com>** vindt U de adressen en telefoonnummers of zendt een E-Mail aan:

service-nl@cloer.de

Om aanspraak te maken op garantie dient U een **koopbon** te overleggen met ingevulde datum en stempel vande vakhandelaar warbij U het apparaat heeft gekocht. Zonder overleg van deze koopbon wordt de reparatie berekend.

Uitgesloten van garantie en schade zijn:

- ondeskundig gebruik
- natuurlijke slijtage
- invloeden van buiten (b.v. transportschade, stoten, zuren, vallen enz...)
- verkalking*
- of op niet bijbehorende onderdelen, welke gebruikt zijn, zijn terug te voeren.

De garantie vervalt, wanneer het apparaat

- professioneel gebruikt wordt,
- geopend wird, veranderd wird of hersteld wird,
- niet door een erkende vakman.

Vor gebruikte materialen wordt eveneens geen garantie verleend.

* Waterkoker / Koffi automaat / Thee automaat

Generelle sikkerhedsoplysninger

- Dette apparat er udelukkende beregnet til husholdningsbrug eller lignende, som f.eks:
 - i køkkenet til medarbejdere i forretninger eller kontorer;
 - i landbrug;
 - af kunderne i hoteller, moteller og andre bo-indretninger;
 - i morgenmadspensioner.
- Få kun el-apparater fra Cloer repareret hos autoriserede Cloer forhandlere eller af Cloers egen serviceafdeling. På grund af uautoriserede reparationer kan der opstå betydelige farer for brugeren. Desuden bortfalder garantien.
- Apparatet må kun benyttes i forbindelse med almindelige stikkontakter. Kontroller, om den på typeskiltet angivne netspænding svarer til den lokale netspænding.
- Apparatet skal tilsluttes til en stikdåse med beskyttelseskontakt.
- Hvis tilslutningsledningen er beskadiget, skal den skiftes af en autoriseret Cloer forhandler eller af Cloers kundeservice, for at undgå farer.
- Træk netstikket ud af stikkontakten, hvis apparatet er defekt, hvis apparatet ikke benyttes i længere tid, og/ eller før al rengøring.
- Træk kun i stikket, aldrig i ledningen.
- Ledningen må ikke strammes for meget, da der ellers er fare for, at apparatet vælter.
- Ledningen må ikke trækkes hen over skarpe kanter.
- Benyt ikke ledningen til at bære apparatet i, og beskyt den mod varme (kogeplade / åben flamme).
- Dette apparat kan benyttes af børn fra 8 år og opefter samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og/eller viden, forudsat at de er under opsyn eller er blevet behørigt undervist i sikker brug af apparatet og har forstået de farer, som kan opstå deraf
- Bruger-rengøring og -vedligeholdelse bør ikke foretages af børn, medmindre de er 8 år eller derover og under opsyn.
- Børn må ikke lege med apparatet. Apparatet og dets netledning skal opbevares utilgængeligt for børn under 8 år.
- Apparatet er ikke beregnet til udendørsbrug.
- Beskyt apparatet mod fugt (vandstænk / regn).
- Lad apparatet køle helt af, før du rengør det eller pakker det ned.
- Apparatet må aldrig neddykkes i vand.
- Afkalk regelmæssigt varmepladen. Se mere herom på side 18.
- Benyt kun apparatet til at koge æg. Al anden brug kan forårsage skader.
- Efter brug afgiver varmepladen restvarme. Fare for forbrænding!
- Pas på ikke at komme til skade på æggenålen.

DK

Opstilling og tilslutning

- Fjern alle emballagedele og evt. klistermærker, ikke typeskiltet.
- Stil æggekogeren på et tørt, skridsikkert og plant underlag.

Før første brug

- Før du bruger æggekogeren første gang, skal du læse denne brugsanvisning omhyggeligt.
- Rengør varmeskålens overflade, låget og æggeholderen med en fugtig klud.

Sikkerhedsoplysninger vedrørende brugen af æggekogeren



Enheden opfylder kravene i de gældende EU direktiver



Enheden er udelukkende beregnet til brug i lukkede rum

- Hæld kun koldt vand i.
- Der må kun hældes vand i op til markeringen på målebægeret.
- **Pas på!** Under kogningen kommer der varm damp ud af låget.
- Apparatet bliver varmt under brugen. Rør derfor kun ved æggekogeren i håndtagene.
- Tænd ikke for æggekogeren, hvis der ikke er fyldt vand i.
- Der må ikke fyldes vand i op over maks. mærket, og den maks. vandmængde er markeret med "1 hard (1 hård)" på målebægeret.
- Den på målebægeret angivne vandmængde er vejledende, og der kan være mindre afvigelser på grund af æggenes størrelse, opbevaringstid og -temperatur.
- **Pas på!** Målebægeret har en spids nål på undersiden. Det er æggeprikkeren.
- Afkalk apparatet med jævne mellemrum (se Rengøring / afkalkning).



FORSIGTIG! Træk stikket efter brug og før enhver form for rengøring af enheden.

Sådan bruges æggekogeren

- I denne æggekoger kan du koge fra 1 til maks. 6 æg ad gangen.
- Tag låget af apparatet.
- Du kan vælge mellem bløde, smilende og hårde æg.
- Vandmængden er afhængig af antallet af æg, og hvor længe æggene skal koges.
- Du kan finde vandmængden ved hjælp af markeringerne på målebægeret.
- Hæld den angivne mængde vand i æggekogeren.
- Sørg for, at vandet ikke kommer over maks. mærket, da der ellers er fare for, at vandet koger over. **Skoldningsfare!**
- For at undgå at æggene revner under kogningen, skal du prikke i dem med æggeprikkeren. Den sidder på undersiden af målebægeret.
- Læg æggene på æggeholderen.
- Sæt låget på æggekogeren.
- Sæt stikket i stikkontakten.
- Indstil nu æggekogeren på "Cook" eller "Cook" med alarmtegn.

- Kontrollampen lyser.
- Hvis du indstiller æggekogeren på "Cook" vil der intet signal lyde. Når vandet er fordampet, er æggene færdige.
- Hvis du sætter æggekogeren på "Cook" med alarmsignal, høres der et signal, når æggene er færdige.
- Sæt nu knappen på "Off".
- Kontrollampen går ud.
- Træk netstikket ud.
- Tag forsigtigt låget af. Tag fat i lågets greb i venstre og højre side.
- Tag æggeholderen ud og skyl æggene under koldt vand.

Overophedningsbeskyttelse

Æggekogeren har en overophedningsbeskyttelse, som beskytter den mod skader på grund af fejlbetjening. Hvis man glemmer at komme vand i, lyder der bip efter få sekunder og overophedningsbeskyttelsen slår termostaten fra. Så skal netstikket trækkes ud og æggekogeren skal afkøle i få minutter, før du tænder for den igen (**Pas på!** Hæld ikke vand på varmeskålen, når den er varm).

Temperatursikring

Æggekogeren har ud over den automatiske overophedningsbeskyttelse også en temperatursikring. Hvis den automatiske overophedningsbeskyttelse ikke virker i forbindelse med en ikke korrekt brug af æggekogeren, slår temperatursikringen strømmen fra til apparatet. I dette tilfælde skal du aflevere æggekogeren til din Cloer forhandler eller til Cloers serviceafdeling, da den ikke længere kan tændes.

Rengøring / afkalkning

Kalkaflejringer på varmeskålen påvirker apparatets funktion. Derfor skal apparatet afkalkes jævnligt. Put en smule eddike i vandet. Fyld eddikevandet i varmeskålen og lad det koge væk uden låg. Rengør derefter varmeskålen med en fugtig, blød klud.

Hvis æggekogeren ikke virker korrekt på grund af manglende afkalkning, bortfalder garantien!

Miljøvenlig bortskaffelse

Vi anvender udelukkende miljøvenlig emballage til vores apparater i forbindelse med transport. Karton og papir bør afleveres til et returpapirfirma, og plastemballage bør afleveres på en genbrugsstation.



VIGTIG!
Elapparater må ikke smides ud med almindeligt husholdningsaffald.

Elapparater indeholder værdifulde råstoffer. Gamle apparater skal afleveres på den kommunale genbrugsstation. Kontakt kommunen for at få nærmere oplysninger.

Kundeservice

Hvis det sker, at dit Cloer-apparat får en fejl eller en skade, så kontakt din Cloer-forhandler eller Cloer's kundeservice. Elapparater fra Cloer opfylder gældende EF-direktiver og sikkerhedsforskrifter.

Garantibetingelser

Cloer yder dig som **privat slutforbruger** en **begrænset producentgaranti**. Hvis produktet behandles omhyggeligt, og brugsanvisningen og sikkerhedsanvisningerne overholdes, forpligter vi os til at udbedre produktet uden beregning, for så vidt der er tale om materiale- eller fremstillingsfejl. Udbedring sker gennem reparation eller udskiftning af de beskadigede komponenter. Udskiftede dele er Cloers ejendom. Yderligerekrav, uanset af hvilken type, i særdeleshed erstatningskrav er udelukket.

Denne garanti forringer ingen rettigheder, som forbrugere har i forbindelse med salg af varer i henhold til de til enhver tid gældende nationale love.

DK

Garantien løber i **2 år** og begynder at løbe den dag, produktet blev købt af en slutforbruger første gang. Garantiperioden hverken forlænges eller begynder forfra eller påvirkes på anden måde ved et senere videresalg, som følge af reparation eller som følge af udskiftning af produktet.

Denne garanti udleveres til dig af din forhandler. For at gøre brug af garantien **skal du henvende dig direkte til din forhandler**. Hvis du har spørgsmål til produktet, skal du henvende dig til Cloer-importøren i dit land. På vores websted på adressen <http://cloer.com> finder du adresse og telefonnummer. Du kan også sende os en e-mail

service-dk@cloer.de

For at dokumentere garantikravet skal der altid fremlægges et **købsbevis** med købsdato og forhandleradresse i original. Uden dette købsbevis foretages reparationen uden videre efter beregning.

Undtaget fra garantien er skader, som skyldes

- ukorrekt brug,
- naturligt slid,
- udvendige påvirkninger (f.eks. transportskader, stød, slag, varmepåvirkning, syrer m.m),
- manglende afkalkning,*
- eller uegnet tilbehør.

Garantien bortfalder, hvis produktet

- er blevet anvendt erhvervsæssigt,
- er blevet åbnet uautoriseret, ændret
- eller forsøgt repareret uautoriseret.

Forbrugsmaterialer er heller ikke omfattet af garantien.

* Vandkoger / Kaffemaskine / Temaskine

cloer

Cloer Germany GmbH&Co.KG
Von-Siemens-Str.12
59757 Arnsberg
Germany
<http://cloer.com>

Datum / Date



Stempel und Unterschrift des Händlers
Stamp and signature of dealer

IM_Art-608x_AW-3432.2.2

© 2018 by Cloer Germany GmbH&Co.KG

Technische Änderungen, Irrtümer bzw. Druckfehler vorbehalten.

We reserve the right to make technical changes, we are not liable for any errors or printing errors.